

Ajournée au 8 octobre pour continuer les affaires de l'assemblée précédente.

J.-A. LEMAY,
Secrétaire.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 29 septembre

Sont présents: MM. les échevins Lamoureux, président intérimaire, Ward, Larivière et N. Lapointe.

1.—Soumise et lue une lettre de M. John Savage, demandant à louer les étaux Nos 29 et 30, à l'extérieur du marché St-Antoine, aux conditions ordinaires, soit \$2.00 par semaine.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

2.—Soumise et lue une lettre de Dame V. Charbonneau, locataire de l'étal à beurre, etc., No 5, à l'extrémité Est du marché Bonsecours, demandant la permission de faire faire certaines améliorations à son étal, à ses frais et dépens.

Résolu: De référer cette demande au Surintendant pour qu'il fasse rapport à la prochaine assemblée.

3.—Soumise et lue une lettre de M. R. Bissonnette, locataire des étaux de bouchers Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 12 du marché Bonsecours, demandant l'autorisation de transporter son bail à son associé, M. J.-A. Jarry.

Accordé.

4.—Soumise et lue une lettre de M. R. Dumouchel, notaire, demandant au nom de son client, M. Emilien Lalande, locataire des étaux Nos. 15 et 16 à l'extérieur du marché St-Antoine, la permission de prendre M. Stanislas Forget, comme associé, pour faire le commerce dans les étaux en question, sous la raison sociale de E. Lalande & Cie.

A ce sujet est soumis et lu un certificat d'enregistrement de ladite société.

Résolu: D'acquiescer à cette demande et qu'un bail soit signé en conséquence.

5.—Soumis et lu un rapport du Surintendant appuyant la requête de M. P. Chartré, locataire du marché Bonsecours, à l'effet de faire abaisser les plafonds dans son logement.

Résolu: Que cette Commission regrette de ne pouvoir accéder à cette requête.

6.—Soumis et lu un rapport du Surintendant, relativement à la pose d'un plancher en ciment dans les étaux au poisson, marché St-Laurent, déclarant qu'il a constaté qu'il était nécessaire de faire faire un nouveau plancher en ciment dans les étaux en question, et en même temps, d'ajouter 2 ou 3 bouches d'égout, afin de bien égoutter le plancher en question après chaque lavage.

Résolu: Que ce rapport soit reçu et accepté et que, suivant la soumission soumise à la dernière assemblée par la compagnie "Montreal Doloment Ltd." pour la confection desdits travaux, un montant de \$365, et une somme de \$35.00 pour la pose de bouches d'égouts, soit en tout \$400, soient demandées au Conseil, pour cette fin.

7.—La sous-commission autorisée à prendre en considération la requête de M. S. Rosenbloom, pour permission d'occuper un espace dans un étal à poisson du marché St-Laurent pour y saigner des volailles, fait rapport que, vu qu'une permission semblable a été accordée à une autre personne occupant un étal voisin, elle est d'opinion que l'on devrait accorder temporairement cette demande.

Il est alors

Résolu: Que permission soit accordée temporairement à M. S. Rosenbloom d'occuper une partie de l'étal à poisson de M. A. Brière, locataire du marché St-Laurent, pour y saigner des volailles pour les Juifs. (M. l'échevin Lamoureux dissident.)

8.—La Commission prend en considération la question de la reconstruction des étaux extérieurs autour du marché St-Jean-Baptiste, par la compagnie "Montreal Ship Lining", et après certaines explications données par M. L. R. Montbriant, architecte, à ce sujet, la sous-commission autorisée à examiner ces travaux fait rapport verbale-

Adjourned until the 8th of October to proceed with the business of the previous meeting.

J. A. LEMAY,
Secretary.

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 29th of September.

Present: Ald. Lamoureux, acting chairman, Ward, Larivière, N. Lapointe.

1.—Submitted and read a letter from Mr. John Savage, asking that stalls Nos. 29 and 30, outside of St. Antoine Market be rented to him, on the ordinary conditions, to wit: \$2.00 per week.

Resolved: To grant said request.

2.—Submitted and read a letter from Mrs. V. Charbonneau, tenant of No. 5 butter stall, etc., at the east end of Bonsecours Market, asking permission to have certain improvements made to her stall, at her own expense.

Resolved: That the said request be referred to the Superintendent for a report for next meeting.

3.—Submitted and read a letter from Mr. R. Bissonnette, tenant of stalls Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 12 at Bonsecours Market, asking for authorization to transfer his lease to his partner, Mr. J. A. Jarry.

Granted.

4.—Submitted and read a letter from Mr. R. Dumouchel, notary, asking on behalf of his client, Mr. Emilien Lalande, tenant of stalls Nos. 15 and 16, outside of St. Antoine Market, that he be authorized to take Mr. Stanislas Forget as a partner, for the purpose of trading in the stalls in question under the name and style of E. Lalande & Co.

In this connection, submitted and read a certificate of registration of said partnership.

Resolved: To grant said request and that a lease be signed accordingly.

5.—Submitted and read a report from the Superintendent in support of the application made by Mr. P. Chartré to lower the ceilings of his lodging.

Resolved: That this Committee regret they cannot grant said request.

6.—Submitted and read a report from the Superintendent anent the laying of a cement floor in the fish stalls, at St. Lawrence market, stating he had ascertained that a new cement floor should be laid in the stalls in question, and, at the same time to add 2 or 3 gullies in order to properly drain the said floor after each washing.

Resolved: That the said report be received and accepted, and that, as per the tender submitted at the last meeting by the Montreal Doloment Company, for said works, a sum of \$365 and a sum of \$35 for the laying of gullies, say \$400, be asked from the Council for said purpose.

7.—The sub-committee authorized to consider the application made by Mr. S. Rosenbloom for permission to occupy a space in a fish stall at St. Lawrence Market, for the purpose of bleeding fowls, reported that, inasmuch as a similar permission was granted to another party occupying a neighbouring stall, they are in favor of granting temporarily said application.

It was then

Resolved: That permission be granted temporarily to Mr. Rosenbloom to occupy part of the fish stall of Mr. A. Brière, tenant at St. Lawrence Market, for the purpose of bleeding fowls for the Hebrew people. (Ald. Lamoureux dissenting.)

8.—The Committee considered the question of rebuilding the outside stalls around St. Jean-Baptiste Market, by the Montreal Ship Lining Co., and after some explanations given by Mr. L. R. Montbriant, architect, the sub-committee appointed to consider said works reported verbally that the works had been completed according to plans and specifications prepared in this connection and